

RECTIFICATIFS

Rectificatif au règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges, modifiant et abrogeant les directives 67/548/CEE et 1999/45/CE et modifiant le règlement (CE) n° 1907/2006

(«Journal officiel de l'Union européenne» L 353 du 31 décembre 2008)

- 1) Page 159, annexe III, première partie, tableau 1.1, mention de danger H252, ligne correspondant à la langue roumaine (RO), troisième colonne:

au lieu de:

«Se autoîncălzește, în cantități mari pericol de aprindere.»

lire:

«Se autoîncălzește în cantități mari; pericol de aprindere.»

- 2) Page 163, annexe III, première partie, tableau 1.1, mention de danger H281, ligne correspondant à la langue espagnole (ES), troisième colonne:

au lieu de:

«Contiene un gas refrigerado; [...]»

lire:

«Contiene gas refrigerado; [...]».

- 3) Page 163, annexe III, première partie, tableau 1.1, mention de danger H281, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Enthält tiefkaltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -Verletzungen verursachen.»

lire:

«Enthält tiefgekühltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -verletzungen verursachen.»

- 4) Page 180, annexe III, première partie, tableau 1.2, mention de danger H351, ligne correspondant à la langue anglaise (EN), troisième colonne:

au lieu de:

«Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routs of exposure cause the hazard>.»

lire:

«Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.»

- 5) Page 182, annexe III, première partie, tableau 1.2, mention de danger H361, ligne correspondant à la langue espagnole (ES), troisième colonne:

au lieu de:

«Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto [...]»

lire:

«Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto [...]».

- 6) Page 182, annexe III, première partie, tableau 1.2, mention de danger H361, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen <konkrete Wirkung angeben, n sofern bekannt> [...]»

lire:

«Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen <konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt> [...]».

- 7) Page 190, annexe III, première partie, tableau 1.3, mention de danger H412, ligne correspondant à la langue estonienne (ET), troisième colonne:

au lieu de:

«Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.»

lire:

«Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.»

- 8) Page 192, annexe III, deuxième partie, tableau 2.1, propriété physique EUH 001, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«In trockenem Zustand explosionsgefährlich.»

lire:

«In trockenem Zustand explosiv.»

- 9) Page 194, annexe III, deuxième partie, tableau 2.1, propriété physique EUH 018, ligne correspondant à la langue espagnole (ES), troisième colonne:

au lieu de:

«Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.»

lire:

«Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.»

- 10) Page 201, annexe III, troisième partie, tableau, rubrique EUH 201/201A, ligne correspondant à la langue estonienne (ET), troisième colonne:

au lieu de:

«Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Ettevaatust! Sisaldab pliid.»

lire:

«Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Hoiatus! Sisaldab pliid.»

- 11) Page 205, annexe III, troisième partie, tableau, rubrique EUH 206, ligne correspondant à la langue estonienne (ET), troisième colonne:

au lieu de:

«Ettevaatust! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).»

lire:

«Hoiatus! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).»

- 12) Page 206, annexe III, troisième partie, tableau, rubrique EUH 207, ligne correspondant à la langue estonienne (ET), troisième colonne:

au lieu de:

«Ettevaatust! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.»

lire:

«Hoiatus! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.»

- 13) Page 230, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P201, ligne correspondant à la langue espagnole (ES), troisième colonne:

au lieu de:

«Pedir instrucciones especiales antes del uso.»

lire:

«Solicitar instrucciones especiales antes del uso.»

- 14) Page 231, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P201, ligne correspondant à la langue française (FR), troisième colonne:

au lieu de:

«Se procurer les instructions avant utilisation.»

lire:

«Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.»

- 15) Page 234, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P221, ligne correspondant à la langue suédoise (SV), troisième colonne:

au lieu de:

«Undvik att blanda med med brännbara ämnen... kanssa.»

lire:

«Undvik att blanda med brännbara ämnen... kanssa.»

- 16) Page 235, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P222, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Kontakt mit Luft nicht zulassen.»

lire:

«Keinen Kontakt mit Luft zulassen.»

- 17) Page 241, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P241, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Explosionssgeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung/... verwenden.»

lire:

«Explosionssgeschützte elektrische Geräte/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen/... verwenden.»

- 18) Page 242, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P243, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.»

lire:

«Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.»

- 19) Page 248, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P270, ligne correspondant à la langue grecque (EL), troisième colonne:

au lieu de:

«Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.»

lire:

«Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.»

- 20) Page 248, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P270, ligne correspondant à la langue anglaise (EN), troisième colonne:

au lieu de:

«Do not eat, drink or smoke when using this product.»

lire:

«Do not eat, drink or smoke when using this product.»

- 21) Page 252, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P282, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Schutzhandschuhe/Gesichtsschild/Augenschutz mit Kälteisolierung tragen.»

lire:

«Schutzhandschuhe mit Kälteisolierung/Gesichtsschild/Augenschutz tragen.»

- 22) Page 252, annexe IV, partie II, tableau 1.2, conseil de prudence P282, ligne correspondant à la langue néerlandaise (NL), troisième colonne:

au lieu de:

«Koude-isolerende handschoenen/gelaatsbescherming/oogbescherming dragen.»

lire:

«Gelaatsbescherming/oogbescherming/koude-isolerende handschoenen dragen.»

- 23) Page 260, annexe IV, partie II, tableau 1.3, conseil de prudence P306, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«BEI KONTAMINIERTER KLEIDUNG;»

lire:

«BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG;»

- 24) Page 270, annexe IV, partie II, tableau 1.3, conseil de prudence P333, ligne correspondant à la langue estonienne (ET), troisième colonne:

au lieu de:

«Nahaärrituse või _obe korral:»

lire:

«Nahaärrituse või lööbe korral:»

- 25) Page 276, annexe IV, partie II, tableau 1.3, conseil de prudence P342, ligne correspondant à la langue lituanienne (LT), troisième colonne:

au lieu de:

«Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai:»

lire:

«Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai:»

- 26) Page 294, annexe IV, partie II, tableau 1.3, conseils de prudence P302 + P334, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«BEI KONTAKT MIT DER HAUT: [...]»

lire:

«BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: [...]».

- 27) Page 299, annexe IV, partie II, tableau 1.3, conseils de prudence P305 + P351 + P338, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.»

lire:

«BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.»

- 28) Page 299, annexe IV, partie II, tableau 1.3, conseils de prudence P305 + P351 + P338, ligne correspondant à la langue finnoise (FI), troisième colonne:

au lieu de:

«JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, _edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.»

lire:

«JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.»

- 29) Page 314, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mention de mise en garde P406, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Auskleidung aufbewahren.»

lire:

«In korrosionsbeständigem/... Behälter mit widerstandsfähiger Innenauskleidung aufbewahren.»

- 30) Page 316, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mention de mise en garde P411, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C/...aufbewahren.»

lire:

«Bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren.»

- 31) Page 316, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mention de mise en garde P412, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.»

lire:

«Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.»

- 32) Page 317, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mention de mise en garde P413, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren»

lire:

«Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg/... lbs bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren.»

- 33) Page 319, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mentions de mise en garde P402 + P404, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«In einem geschlossenen Behälter an einem trockenen Ort aufbewahren.»

lire:

«An einem trockenen Ort aufbewahren. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.»

- 34) Page 320, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mentions de mise en garde P403 + P233, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.»

lire:

«An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.»

- 35) Page 321, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mentions de mise en garde P403 + P235, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.»

lire:

«An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten.»

- 36) Page 321, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mentions de mise en garde P410 + P403, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.»

lire:

«Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.»

- 37) Page 322, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mentions de mise en garde P410 + P412, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.»

lire:

«Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.»

- 38) Page 323, annexe IV, partie II, tableau 1.4, mentions de mise en garde P411 + P235, ligne correspondant à la langue allemande (DE), troisième colonne:

au lieu de:

«Kühl und bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren.»

lire:

«Bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren. Kühl halten.»
